

A l'avant toujours!



Coaticook, le 5 août 1954

Cinq Sous le Numéro.
Volume 5, No 23

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant

Emprunt de \$60,000.00 sans référendum

Le règlement 447, autorisant un emprunt de \$60,000.00 pour la construction du garage municipal a été adopté définitivement mardi soir, alors qu'aucun propriétaire n'est venu réclamer le référendum. C'est la première fois à Coaticook depuis la nouvelle loi des cités concernant les référendums qu'un emprunt important est accepté sans référendum.

Le garage municipal ne semble pas avoir soulevé autant d'opposition que l'Hôtel de Ville. Seuls 15 citoyens de Coaticook, la plupart des locataires ont assisté à cette assemblée qui a duré un peu plus d'une heure et qui a été employée par nos conseillers à des discussions générales sur différents projets futurs de la ville, afin de tuer le temps.

L'assemblée qui était sous la direction de Son Honneur le maire Charles E. Akhurst s'est déroulée dans une atmosphère très démocratique. Au début de l'assemblée, M. le maire et M. L. Cameron ont expliqué parfaitement, le premier en anglais et le second en français, l'importance de cette assemblée et la décision finale qui en résulterait si les propriétaires ne réclamaient pas le référendum. M. Dumont lut ensuite en entier le règlement 447. Quand il termina il était 7.41 heures.

Au cours de l'heure suivante, il fut question principalement de la démolition des entrepôts actuels. M. Bégin propose M. Mathias Breault. Il croit que celui-ci étant sur les lieux "Ca devrait coûter meilleur marché". M. Breault se dit intéressé à faire les travaux mais à l'heure, en employant ses hommes. M. Cameron suggère de donner plutôt cet emploi à nos chômeurs. "On a pas besoin d'une carte de compétence pour démolir" dit M. Cameron, "et la ville économisera d'autant". Mais M. Bégin, dit que les gens peu habitués à un tel travail vont gaspiller plus que l'économie réalisée sur leur salaire. Enfin on en vint à la conclusion que M. Breault dirigera les travaux s'engageant à faire travailler nos chômeurs.

La construction en marche

Nous avons au cours de la journée de mardi visité les différents chantiers de construction dans Coaticook.

En premier lieu un coup d'oeil sur l'école Mgr Durand. M. Jean Roberge, le contremaître, ancien résident de Coaticook, nous explique qu'ils en sont maintenant à la finition, soit à la moitié des travaux du contracteur général. Il est très satisfait de la marche de la construction et rien de grave n'est venu entraver le travail. Il emploie actuellement 22 hommes, "mais maintenant ça va diminuer, dit-il, j'en emploierai probablement 6 à 10 pour terminer". La pose de la brique commencera jeudi, ajoute-t-il. Il croit bien que les classes débiteront au mois de janvier, certainement pas avant. Il est très sa-

tisfait de la main d'oeuvre locale et 90% des employés se classent dans cette catégorie. Soulignons que M. Roberge a été le contremaître pour l'importante construction de l'université de Sherbrooke.

Au High School, M. Normand Morin nous informe que les réparations seront terminées en temps pour la rentrée des classes en septembre.

A l'Hôtel de ville, l'activité est grande et déjà les formes pour les fondations sont préparées. M. Laroche emploiera le plus possible de main d'oeuvre locale. Il achètera à Coaticook toute marchandise offerte à un prix raisonnable.

M. Mathias Breault va s'attaquer d'abord à la démolition des entrepôts de la rue Adams cette semaine. Il commencera pour de bon la semaine prochaine tout ce qui touche à la construction proprement dite du garage municipal.

SUR NOS RUES PRINCIPALES

Plusieurs ont vérifié leur mesure-temps au cours de l'heure accordée aux contribuables pour demander le référendum concernant l'emprunt sur la garage municipal.

Nos conseillers n'ont pas "BRO" canté beaucoup pour la démolition du vieux garage.

Les rats sont de plus en plus civilisés... une citoyenne de la rue St-Edmond a dû battre en retraite devant un gros joufflu et dodu qui buvait à même la bouteille de lait dans sa glacière sur le perron du deuxième.

Aurait-on oublié de les exterminer?

Il faut faire vite, car les citoyens paisibles de ce quartier et payeurs de taxe ne prisent pas beaucoup que ces vermines rongent les légumes de leur jardin.

A moins de faire venir un bon violonneux pour les faire sortir de la ville en "gigue zag".

Les citoyens de la rue Ste-Anne dans la rue ou sur le trottoir ne sont pas favorisés.

On a pas enregistré de feu du 9 juillet au 26 juillet... nos pompiers en ont sans doute profité pour prendre leurs vacances.

Plusieurs se récrient contre la température... peu contre leur caractère.

Un certain restaurateur qui depuis un certain temps ne conduisait pas sa voiture par principe d'économie, annonce maintenant qu'il sera au "Rendez-vous" pour toute personne intéressée à un bon tour de voiture reconditionnée.

Un garagiste a fait le bon samaritain pour votre chroniqueur cette semaine; il paraît que "SA LOI" c'est d'être "PARE" à rendre service.

Plusieurs sont revenus de vacances plus fatigués que lorsqu'ils travaillent... c'est étrange. Une chose certaine, plusieurs avaient le portefeuille fatigué.

Le jeune club de baseball une vraie attraction dans Coaticook... plusieurs sont venus l'encourager mardi soir tout en passant une soirée très agréable.

Le Progrès en vacance

Une fois l'an nous nous permettons de vous fausser compagnie chers lecteurs, pour une semaine. En effet, la semaine prochaine il n'y aura pas de publication du journal. Nous en profitons pour souhaiter bonnes vacances au personnel très dévoué du Messager St-Michel.

Le frère de C. D. French choisi candidat

M. John French, frère de feu l'hon. C. D. French et rentier de Cookshire a été le choix unanime de tous les délégués de la convention comme candidat de l'Union Nationale dans le comté de Compton aux élections partielles du 15 septembre prochain. M. French a été supporté par deux délégués dont les noms avaient été mentionnés comme candidat possible MM. Léon Lorrain de La Patrie et George Hopper de La Patrie.

Cette importante convention eut lieu à Cookshire samedi dernier le 31 juillet. Les Hon. J. D. Bégin, ministre de la Colonisation, Roméo Lorrain, ministre des Travaux publics et Tancrède Labbé, ministre d'Etat rehaussaient de leur présence l'assemblée.

La seule opposition que M. French eut à rencontrer fut vite éliminée. M. Doyon de St-Isidore proposa M. Pouliot, maire de St-Isidore; mais vu son absence de l'assemblée, il n'était pas éligible et l'incident fut clos.

Le député de Stanstead, M. Denis Gérin de Coaticook, qui a adressé la parole a dit qu'il espérait que l'élection dans Compton se ferait par acclamation, car, "il n'y a pas un homme qui devrait s'opposer à ce que John French poursuive l'oeuvre de son frère".

M. French est âgé de 66 ans et il est parfait bilingue. Il entre en politique pour terminer le mandat de son frère.

Du côté libéral aucune information officielle n'a été donnée encore. Assisterons-nous à une élection partielle?

Élus commissaires à St-Herménégilde

(DNC) — MM. Armand Martineau et Georges Gaudreau ont été élus commissaires récemment en remplacement de MM. Emile Boisvert et Louis Lebel. Le conseil se compose maintenant comme suit: Président M. Antoine Robert, membres MM. Eugène Cotnoir, Albert Gosselin, Armand Martineau, Georges Gaudreau et M. Pierre Lebel secrétaire.

Neuvaine à Colebrook

Une neuvaine solennelle en l'honneur de l'Assomption de la Très Sainte Vierge aura lieu du 6 au 15 août au sanctuaire Notre-Dame de Grâces de Colebrook, N. H. Il y aura office en plein air tous les soirs à 8 heures. La cérémonie de la bénédiction des 15 nouveaux mystères du Rosaire auront lieu le 15 août à 3 heures p.m. et sera présidée par Mgr F. Brady, évêque de Manchester.

Elections annuelles

(DNC) — Les dames de Ste-Anne ont gardé le même bureau de direction pour la prochaine année: Présidente Mme Albert Bélanger, vice-présidente Mme Antoine Robert, officières Mmes Félix Carrier, Ulric Gendron, Alcide Benoit, Achille Dubois et secrétaire Mme Isidore St-Jacques.

NAISSANCE A ST-MALO

M. et Mme Thomas Madore (Agnes Pelletier) sont les heureux parents d'un fils, né et baptisé à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, sous les prénoms de Joseph-Thomas-Luc-Mario. Parrain et marraine, M. et Mme Henri-Paul Robidas, soeur et beau-frère du bébé. Porteuse: Mme Napoléon Robidas.

A COATICOOK AU PARC LAURENCE



Courses sous harnais
Dimanche le 8 août
2.00 hres P. M.

3 CLASSES AU PROGRAMME
2.14 — 2.18 — 2.20

Les chevaux des meilleures écuries de la région seront sur la piste.

R. Dubé, de Richmond
F. Desrochers, de Richmond
E. Côté, de Plessisville
R. Dupont, de Coaticook

LUTTE À L'ARÉNA DE ROCK ISLAND

JEUDI SOIR LE 12 AOUT

8.30 HEURES

FINALE: 2 - 3 A FINIR (60 minutes)

COMBAT PAR EQUIPE

LES NAINS, de renommée mondiale. Les As du Forum

SEMI-FINALE

COMBAT REVANCHE

FINALE 2 de 3 A FINIR (60 minutes)

OLIVA ASSELIN vs JOE E. CHRISTIE

225 lb, Coaticook

235 lb, Chicago

PRELIMINAIRES (30 minutes)

JOHNNY ROUGEAU vs FRANK VALOIS

Montréal, 220 lb

Montréal, 240 lb

ARBITRE: Young Paquette, Magog

Promoteur Georges ASSELIN, Coaticook

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"
HEBDOMADAIRE INDEPENDANT

Est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messenger St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

Directeur: Roger Jean-Marie

BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3616 Coaticook
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00.
L'Exemplaire: 5c.

CARTES PROFESSIONNELLES

Gustave G.-Lajoie
M.D. L.M.C.C.
MEDECIN-CHIRURGIEN
66, rue Cutting Coaticook
Tél. Bureau VI 9-2352
Chalet: Ayer's Cliff, 121-s-3.

Shurtleff, Bouchard & Racicot
AVOCATS ET PROCUREURS
Tél. VI 9-2788
36, rue Child COATICOOK

Téléphone VI 9-2824
Dr Raoul Laurence
DENTISTE
104, rue Cutting
COATICOOK

Jay N. White, D.O.S.
Optométriste
Opticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. VI 9-4131 Coaticook

Rodolphe Lajoie
ARCHITECTE
Tél: VI 9-2513
C. P. 267
2, rue Main, Coaticook

Dr Louis D. Grenier
B.A. B.D.S. D.D.S.
Dentiste
Heures de bureau
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2626
115 rue Child Coaticook

Larochelle, Savard & Cie
COMPTABLES AGREES
Gérard Larochelle, C.A.
Syndic en faillite
Marcel Savard, C.A.
Sherbrooke
89, King O. Tél. LO 2-2290

Gérin & Gérin
Avocats
Tél. VI 9-2797
93, rue Child
Coaticook

Clinique Médicale

133 rue Child, Coaticook
Téléphone VI 9-2701

Dr G. Albert Samson, Tél. VI 9-2701
Dr André Samson, Tél. VI 9-4040
Dr Gilbert Germain, Tél. VI 9-3735

J.-André Durocher

NOTAIRE
Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
Succession - Testament.
Téléphone: Bureau VI 9-2818. Résidence VI 9-4178
80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

CARTES D'AFFAIRES

CHAREST ELECTRIQUE ENRG.

J. P. Charest, prop.
Contracteur électricien Lic.
REFRIGERATION DOMESTIQUE ET COMMERCIALE
APPAREILS ELECTRIQUES G.E.
TELEVISION: ULTRA VISION
Tél. VI 9-2400 7, rue Wellington

STUDIO BELISLE ENR.

Photographie de tous genres.
Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.
30, rue Main-Ouest — Coaticook — Téléphone VI 9-2393

JUSQU'A LA FIN D'AOUT

le bureau du
DR GUSTAVE LAJOIE
sera fermé
du jeudi à 5 h. p.m. au vendredi matin à 9.30 h. a.m. et
du samedi à 5 h. p.m. au lundi matin à 9.30 h. a.m.
En cas d'urgence
Appeler: AYER'S CLIFF 121-r-3

Les ANNONCES CLASSÉES du "PROGRÈS"

A vendre

POELE Bélanger, émaillé blanc, très compact, ne prend pas beaucoup d'espace. S'adresser à VI 9-3616.

POELE Bélanger, émaillé, en très bonne condition, brûleurs, barils, waterfront, le tout valeur de \$225.00, a servi 2 ans seulement, sacrifié à \$65.00. S'adresser à Georges Asselin. Tél. VI 9-2627. (43)

MAISON de 4 logements, située à 80 rue St-Paul Coaticook. S'adresser à M Robinson 1063 Princess, Sherbrooke. Tél. LO 9-3235.

MAISON à vendre, 10 pièces, dans le centre de la ville à proximité du commerce, peut facilement se diviser en deux logements. S'adresser à 27 rue Wellington, Tél. VI 9-4156. (28)

(PERSONNEL)
HOMMES, FEMMES MAIGRES. Engaissez de 5. 10 15 liv. et obtenez un regain de vitalité. Essayez les comprimés-toniques Ostrex. Double effet; chair neuve et saine; vigueur nouvelle. Nouveau format d'essai, seulement 60c. Toutes pharmacies.

MAISON de deux logements, située à Dixville Un logement de 7 pièces, plus une chambre de bain, libre dans le moment. Un autre logement de 4 pièces, occupé. Garage, hangars et grand terrain. Conditions faciles de paiement. Le tout en très bonne condition. S'adresser à M. Roger J.-Marie Tél. VI 9-3616 le jour et VI 9-2203 le soir

THÉÂTRE RIVOLI

COATICOOK, Qué.

Dim., Lun.

AOUT 8-9
CAPTAIN SCARLET
Technicolor

Richard Green, Leonora Amar
aussi

KANSAS CITY CONFIDENTIAL

John Payne, Coleen Gray
Kansas City, 8.55 — Captain Scarlet, 7.15 et 10.30.

Mar., Mer.

AOUT 10-11
GENEVIEVE

Comédie - Technicolor
Kenneth Moore, Kay Kendall
aussi

MAN FROM CAIRO

George Raft,
Gianno Maria Canale
Geneviève, 8.50 — Man from Cairo, 7.15 et 10.10.

Jeu., Ven., Sam.

AOUT 12-13-14
THEODORA DEVIENT FOLLE

Comédie
Irenne Dunn, Melvin Douglas
aussi

LE PORT DE LA SOLITUDE

Paul Bernard,
Claudine Dupuis
Theodora devient folle, 8.50
— Le Fort de la Solitude, 7.15 et 10.20

AOUT 15-16

Rhapsody
Technicolor
"Excellent"

Man and the Fighting Lady
(Couleur)
Geneviève de Brabant

A louer

LOGEMENT à louer. S'adresser à M. Roger Bouchard, avocat, 36 Child Coaticook.

LOYER de 4 appartements sur la rue Union, près de la manufacture Kilgour, libre immédiatement. S'adresser à M. Everett Luce Compton ou A. Grenier Coaticook, Tél VI 9-2644 (26)

CUISINE et chambre meublées, chauffées, éclairées, \$5.00 par semaine. S'adresser Cordonnerie Paquette, rue Main, Tél. VI 9-3729.

LOGEMENT de 4 appartements et chambre de bain, situé à 58 rue Main. S'adresser à Mme Wellie Paquette. Tél. VI 9-4115. (48)

LOGEMENT de 2 appartements à louer à 272 rue St-Jean-Baptiste. S'adresser par Tél. VI 9-4010. (49)

DEUX logements à louer, un de 7 appartements, chambre de bain, et garage, rue St-Paul et l'autre de trois appartements à 20 rue Gendreau. S'adresser à M. Léon Lamoureux VI 9-2870. (50)

LOYER de 4 appartements. S'adresser à Tél. VI 9-4183 (51)

demandées Femmes et Filles

MESDAMES... voici ce que vous cherchez. Gagnez de l'argent rapidement. Temps plein ou partiel. Pour informations, écrire à DORALDINA COSMETICS COMPANY 1600 Delormier, Montréal.

Divers

VOTRE emploi actuel vous assure-t-il, en plus des nécessités quotidiennes, le confort, la réalisation de vos ambitions personnelles, le tout pour le bien-être de ceux qui vous sont chers? Sinon, nous pouvons vous aider. Nous disposons d'une localité vacante pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Pas de déboursés. Gros revenus dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Automobile ou camionnette nécessaire. Entraînement aux frais de la Compagnie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez immédiatement à la Compagnie J. R. Watkins, Dépt. Q-C-1A, 350, St-Roch, Montréal, Qué.

Les couleurs vivantes et variées du nouveau Magasin Variété J. R. Lefebvre vous donneront une agréable impression.

ÉCONOMISEZ à la Grande Vente Anniversaire chez Kay & Son Coaticook

La famille Paul GERIN en témoignage de sa profonde gratitude, fera chanter une grand-messe aux intentions de tous ceux qui lui ont manifesté leur sympathie, à l'occasion de la mort de
MARCEL
Coaticook, juillet 1954.

A VENDRE A COATICOOK

Magnifique site d'affaire. Actuellement occupé par important commerce. Autre revenu. Prix bien bas. Peu de capital requis. Conditions très faciles. Opportunité pour quelqu'un désireux de faire commerce ou placement.
GRENIER & SIDELEAU
COATICOOK, QUEBEC

AVEZ-VOUS DES TROUBLES AUDITIFS? CONSULTEZ-NOUS...

Vendeur de
ZENITH HEARING AID
Appointments à domicile
Téléphones:
Jour: VI 9-4131
Soir: VI 9-2646
Bijouterie White
Rue Main

- POUR VOS VACANCES -

— ASSURANCE ACCIDENTS DE VOYAGE —

Soyez protégés où que vous alliez, sur terre, sur mer ou dans l'air — Paie le montant choisi pour mort accidentelle et aussi certains montants pour perte des membres ou de la vue. Frais médicaux payés jusqu'à \$500.00 par \$5,000. d'assurance.

CEDULE DE TAUX

Maximum	MONTANT D'ASSURANCE				
	\$5,000	\$10,000	\$15,000	\$20,000	\$25,000
Une personne	\$500	*1,000	*1,500	*2,000	*2,500
Termes	RATES				
3 jours	\$ 1.00	\$ 1.95	\$ 2.90	\$ 3.85	\$ 4.80
5 jours	1.60	3.10	4.60	6.10	7.60
7 jours	2.00	3.80	5.60	7.40	9.20
10 jours	2.20	4.20	6.20	8.20	10.20
14 jours	2.65	5.05	7.45	9.85	12.25
17 jours	3.10	5.90	8.70	11.50	14.30
21 jours	3.55	6.75	9.95	13.15	16.35
24 jours	3.75	7.15	10.55	13.95	17.35
28 jours	3.95	7.55	11.15	14.75	18.35
31 jours	4.20	8.00	11.80	15.60	19.40
34 jours	4.65	8.85	13.05	17.25	21.45
45 jours	5.50	10.50	15.50	20.50	25.50
60 jours	6.60	12.60	18.60	24.60	30.60
90 jours	8.80	16.80	24.80	32.80	40.80
120 jours	10.75	20.50	30.25	40.00	49.75
150 jours	12.20	23.45	34.70	45.95	57.20
180 jours	13.35	25.85	38.35	50.85	63.35

* \$500.00 frais médicaux avec chaque \$5,000.00 d'assurance

JEAN LINCOURT C. d'A. A.

Edifice Régent Coaticook Tél. VI 9-4075

TOUTES NOS VOITURES USAGÉES PORTENT LA GARANTIE A-1

GARAGE MAURIS
Rue Main, Tél. VI 9-2767

Editorial

Le grand congrès Marial National du Canada

Avec ce mois d'août de l'Année Mariale, nous entrons dans la période du grand Congrès marial national de Notre-Dame du Cap. Ces deux semaines verront des triomphes magnifiques au Sanctuaire national de Notre-Dame du Cap, car c'est tout le Canada qui voudra rendre hommage à sa Reine. Depuis des mois et des mois, que la presse du pays apporte son appui à ces préparations magnifiques. Et les Oblats de Marie-Immaculée, Gardiens du Sanctuaire, n'ont rien ménagé pour préparer à la Vierge Marie, Reine du Canada, un triomphe incomparable.

Toutes les Provinces du Canada auront chacune leur jour durant la grande Neuvaine préparatoire à la splendide solennité du 15 août. Nos deux Cardinaux canadiens, Son Excellence Mgr le Délégué Apostolique au Canada, l'Episcopat du pays, rehausseront de leur éclat ces fêtes.

Il faut que tout le Canada marial soit de la partie, car il s'agit du plus beau triomphe de notre chère Madone nationale. Le Centre Marial Canadien, si justement renommé dans l'univers pour son appui à tous les Sanctuaires marials dans le monde, à tous les Instituts marials, à tous les Mouvements marials, manquerait à son devoir, s'il n'accordait point aux fêtes grandioses de Notre-Dame du Cap toute l'attention qu'elles méritent. C'est Notre-Dame qui a choisi le Cap-de-la-Madeleine comme site du Sanctuaire national, et la voix de l'Episcopat a confirmé ce choix de la Vierge, tout comme Notre Dame a choisi Nicolet pour le siège du Centre Marial Canadien, de réputation internationale, de ce Centre Marial aujourd'hui célèbre dans l'univers, et qui par sa revue mondiale MARIE et ses Tracts Marials mensuels, exaltent tous les Sanctuaires marials du monde entier, dans un esprit véritablement catholique. Respectons ces choix de Dieu et de Marie, et ayons à coeur de ne pas ignorer la volonté de Dieu.

(CENTRE MARIAL CANADIEN, NICOLET)

M. Ludovic Lestage à Eastman

M. Ludovic Lestage à titre de président de 1954-55 du Jeune Commerce local représentait ce mouvement à Eastman au chalet de M. Henri Brunelle lors de la réunion de tous les présidents du J. Commerce de tous les Cantons de l'Est et des Bois-Francs, dimanche dernier. Les délégués ébauchèrent le programme de la future année. Il fut également décidé d'appuyer M. Roger Cameron président régional actuel, qui se porte à la vice-présidence provinciale. A cette occasion, M. Wilfrid Stébenne a été élu président honoraire du J. Commerce en remplacement de Me Beauchesne d'Asbestos. M. Lestage rencontré à son bureau mardi soir déclare que le comité exécutif se réunira tout probablement vers la fin de la semaine prochaine afin de préparer le recrutement et nommer des délégués au prochain congrès provincial qui se tiendra à Valleyfield les 10, 11 et 12 septembre prochain.

La bénédiction et l'ouverture officielle du Magasin Variété J. R. Lefebvre eut lieu ce matin même.

NOUVEAU MARCHAND

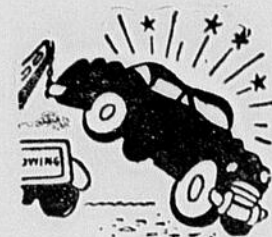


J. R. LEFEBVRE

Ce matin même avait lieu la bénédiction et l'ouverture officielle du Magasin Variété J. R. Lefebvre. Ce nouvel établissement est une acquisition importante pour la population de Coaticook et de la région.

Le propriétaire de ce nouveau magasin est le fils de Monsieur et Madame J. A. Lefebvre de Ahuntic, Montréal et il fit ses études chez les Clercs Saint-Viateur. Monsieur Lefebvre est un nouveau propriétaire, mais il apporte à son commerce une très longue expérience variée. En effet, depuis 19 ans il a été au service de la compagnie C. & A. Shatilla, occupant tour à tour la gérance d'un de leurs magasins à Joliette, Drummondville et Coaticook pour devenir surintendant. A Coaticook, M. Lefebvre eut la gérance pendant 14 ans. Il est donc une figure très

LA SEMAINE DE LA SECURITE NE SE TERMINE JAMAIS



Ce magnifique Sedan était en parfait état une heure auparavant. Un trouble de mécanique a fait perdre la maîtrise au conducteur.

Consultez les mécaniciens experts du

Garage COUILLARD
DE COATICOOK

pour tout trouble mécanique.

Rue Main Tél. VI 9-2923

bien connue, et membre de plusieurs associations dont les Chevaliers de Colomb, la Société St-Jean-Baptiste, le Jeune Commerce, le Club des Lions et la Ligue des Propriétaires.

Il a épousé Madeleine Dionne, fille de M. et Mme Wellie Dionne, marchand dans notre ville, et il est le fier papa d'une fillette du nom d'Andrée.

Nous lui souhaitons bonne chance dans cette nouvelle entreprise.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Doublez votre argent à la

GRANDE VENTE

26 ième ANNIVERSAIRE

Chez **KAY & SON**

22, rue Principale Coaticook, Qué.



LE

Canadien National

vous offre un confort vraiment tout nouveau

Dès que vous monterez dans nos nouveaux wagons ultra-modernes, vous goûterez un confort vraiment nouveau. Chaque jour, partout au pays, un certain nombre de ces nouveaux wagons sont incorporés à nos trains. Ce sont de vastes wagons ordinaires, de reposants wagons-salons, de spacieux salons-lits et wagons-lits formés de chambres, compartiments, chambrettes, chambrettes-duplex et lits. Bientôt nos 359 nouveaux wagons seront en service et procureront à ceux qui voyagent de jour et de nuit un confort incomparable. Quel que soit votre budget, vous goûterez dans nos trains le plaisir de voyager.

A titre d'exemple, nous vous donnons ci-après le prix des billets simples et aller-retour, en voitures ordinaires, entre Montréal et Vancouver: simple: \$78.71, aller-retour: \$128.30. Le prix des billets des wagons-lits "touristes" et "standard" est proportionnellement peu élevé.

Renseignez-vous sur les économies substantielles que vous fera réaliser notre nouveau tarif pour familles, si vous allez dans l'ouest du Canada, le centre ou l'ouest des Etats-Unis.

Pour locations et tous renseignements, adressez-vous à un agent du Canadien National. Ecrivez-lui ou téléphonez-lui.



359 NOUVEAUX WAGONS SERONT MIS A LA DISPOSITION DES USAGERS DU CANADIEN NATIONAL

TELEVISION FAIRBANKS-MORSE
\$50.00 COMPTANT
15 MOIS POUR PAYER LA BALANCE

GARANTIE DE SERVICE

HARRY GREEN ENR'G
En haut du Magasin THRIFT

61, rue Main Coaticook, Qué. Tél. VI 9-2691



DU MAGASIN VARIÉTÉS

J. R. LEFEBVRE

VARIETY STORE

Afin d'accommoder une nombreuse clientèle, tant de Coaticook que des environs et afin de faire de cette ouverture un événement sensationnel et mémorable, le NOUVEAU MAGASIN J. R. LEFEBVRE offrira des SPÉCIAUX d'une valeur EXTRAORDINAIRE. Rien n'a été épargné pour doter la Ville de Coaticook d'un magasin de VARIÉTÉS des plus MODERNES, des plus SPACIEUX et des mieux AMÉNAGÉS.

Spéciaux d'Ouverture - Soyez les premiers à bénéficier d'aubaines uniques !

JEUDI, LE 5 AOÛT À 9.00 A. M.**SOCQUETTES**

de fantaisie pour hommes

Régulier 79c. Spécial

3 pour

\$1.00**NAPPES**

de 54 x 54

Dessins assortis

Régulier \$1.95. Spécial

\$1.43**SERVIETTES**

attachées ensemble pouvant servir pour rouleau.

Régulier 59c. Spécial

33c**Tasses Blanches**

bonne grandeur

Régulier 10c. 3 pour

19c**COUPE-VENT**en satin, pour homme
fermoir éclair
valeur exceptionnelle
grandeurs P M G

Régulier \$6.98. Spécial

\$3.87**Gilets d'enfants**2-4-6 ans avec
manches longues

Régulier 98c. Spécial

47c**Slips pour Dames**

dentelles de Nylon

Régulier \$1.98. Spécial

\$1.47Pour l'ouverture des
classes**BAS LONGS**pour enfants 6½ à 9
couleur beige

Régulier 49c. Spécial

36c**LAINES EN BALLE****RENFORCIE****DE NYLON**

Régulier 35c. Spécial

24c**CULOTTES****DE JERSEY**

pour dames P M G

Régulier 49c. 3 pour

\$1.00**Gilets d'enfants**

à manches longues P M G

Régulier \$1.19. Spécial

57c**Set de Serviettes**

3 morceaux

Régulier \$1.69. Spécial

95c**BAS DE TRAVAIL**

pour hommes

Régulier 49c. Spécial

32c**SETS DE BOLS**

à démêler, 3 bols

Régulier 39c. Spécial

29c**Linges à vaisselle**pouvant servir pour
toutes utilités

Régulier 19c. Spécial

09c**COUVERTURES**

DE BEBES

Rose et bleu

Régulier \$1.19. Aubaine

87c**Débarbouillettes**

12 x 12

Régulier 19c. Spécial

12c**JEUX DE CARTES**

belle valeur

Régulier 59c. Spécial

48c**BAS DE NYLON**

51 gauge

Régulier 97c. Spécial

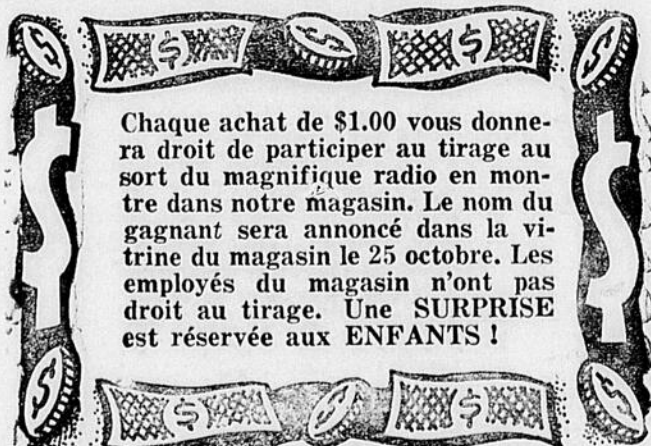
66cNOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX QUI
NE SONT PAS ANNONCÉS.

RAPPELEZ-VOUS QUE :

TOUS les achats que vous ferez au magasin J. R. LEFEBVRE sont garantis absolument et vous donneront 100% satisfaction.

C'est chez J. R. LEFEBVRE que vous trouverez

- La marque que vous préférez !
- UNE plus grande variété !
- UN prompt service !
- UNE atmosphère agréable !



Notez bien que J. R. LEFEBVRE possède l'exclusivité complète des cartes pour toutes occasions.

"WISHING WELL"

MESSAGE DU PROPRIÉTAIRE :

Ayant servi la population de la région de Coaticook depuis au-delà de 14 ans, je suis heureux de me lier davantage et plus étroitement à son service dans mon propre établissement.

Il va sans dire que je ferai l'impossible pour conserver une nombreuse clientèle, satisfaite en tous points.

Le personnel expérimenté qui m'entoure saura me seconder dans cette tâche et anticiper le plaisir de vous BIEN SERVIR.

MAGASIN VARIÉTÉS

J. R. LEFEBVRE

VARIETY STORE

15 Rue Main

(Voisin de l'Épicerie D. S. BACHAND)

Visitez LE GARAGE MAURIS pour obtenir Service et Satisfaction dans L'ACHAT d'une VOITURE usagée

Le Conseil de Coaticook à Compton

Lundi soir dernier une délégation du conseil de Coaticook rencontra le conseil de la municipalité de Compton à leur assemblée régulière tenue dans l'édifice de la Banque Canadienne Nationale. La délégation de Coaticook comprenait Son Honneur le Maire Charles Akhurst, les échevins Bégin et Cloutier et M. le Secrétaire R. Dumont. Le conseil de Compton est sous la direction de Son Honneur le Maire Rodolphe Grenier et comprend les échevins J. Paul Paquette, Lucien Vézina, Lucien Groleau et Edmond Gagnon. M. Steve Broderick occupait son poste de secrétaire.

M. Akhurst invité à adresser la parole souligne la nécessité pour Coaticook et Compton de trouver une solution au problème de l'inondation après les fortes pluies. M. Akhurst déclare que les travaux de sondage entrepris l'an dernier par le gouvernement provincial pour bâtir un barrage en haut du village de Dixville qui retiendrait les eaux au cours de pluies continues ont été interrompus. Probablement que si les conseils intéressés s'unissaient, ils parviendraient à obtenir du gouvernement encore des sondages qui conduiraient probablement à la construction de ce barrage. MM. Dumont, Cloutier et Bégin abondent dans le même sens. M. Bégin dit avoir rencontré le jour même le député de Stanstead qui est en faveur du projet. Il suggère de passer une résolution pour demander au ministre Bourque de Sherbrooke de continuer le projet du barrage.

M. Edmond Gagnon croit plutôt que si Compton est inondé la faute en revient uniquement à Coaticook qui enlève leur barrière trop vite. Il ne voit pas la nécessité d'un deuxième barrage et propose plutôt de redresser la rivière qui selon lui apporterait une solution efficace au problème.

La discussion ne s'entame pas trop sur le sujet puisque M. le maire Grenier promet la meilleure collaboration possible au projet. Les conseillers étudieront la chose avec sérieux et prendront les décisions qui s'imposent.

AUTOUR DU MONDE VIA COATICOOK

REINE DE BEAUTE

Réjouissons-nous, le Canada possède maintenant sa reine de beauté. Elle a nom Barbara Markham. Un jury, composé d'hommes naturellement, a trouvé que Mrs Markham, pardon Miss Canada, est la moins imparfaite de toutes les femmes canadiennes.

Je me suis longtemps demandé pourquoi il n'y a que des hommes à siéger aux jurys appelés à couronner les plus belles femmes. Serait-ce que les professions d'agronome et de vétérinaire ne comptent pas un nombre suffisant de femmes pour former un jury compétent? Serait-ce que les hommes, habitués à juger à l'oeil le beau bétail, sont plus prompts à déceler la malformation d'une hanche, la longueur d'un flanc, le défaut d'un jarret? L'habitude des expositions agricoles donne incontestablement aux hommes une avance très nette en cette matière.

Prenez par exemple le concours de beauté qui vient de couronner à Long Beach, Californie, Miss Univers 1954. Savez-vous ce qui a valu à la candidate de la Caroline du Sud de gagner par un nez sur Miss Brésil? Eh bien! c'est qu'elle mesurait exactement la même chose au buste et aux hanches.

(La RABASTALIERE)

QUAND UN LUTTEUR DEFAIT UN OURS...

Cordoba, Argentine, (PA) — Francisco Escribano, un ancien lutteur maintenant à sa retraite, a défait un ours de sept pieds, pesant 550 livres lors d'un match de lutte libre, mais sa victoire a failli amener la démolition de la tente d'un cirque.

Le cirque avait offert un prix de 10,000 pesos (\$700.) à quiconque pourrait renverser l'ours trois fois. Escribano tenta une première fois et échoua. Il déclara qu'ils essaierait une seconde fois, un autre soir, cette fois pour seulement \$140.

Il y avait foule pour assister au match Escribano réussit à appliquer un "Halt Nelson" à l'ours

pour l'étendre au tapis et lui river six fois les épaules au matelas. Puis le vainqueur réclama son argent. La direction du cirque refusa. La foule devint alors furieuse et commença à déchirer la tente. Escribano lui-même pria la foule de cesser ses manifestations et le lendemain porta l'affaire devant les tribunaux.

SAVIEZ-VOUS QUE ?

Qu'au Canada dans 7 familles sur 10 tous les membres boivent du lait?

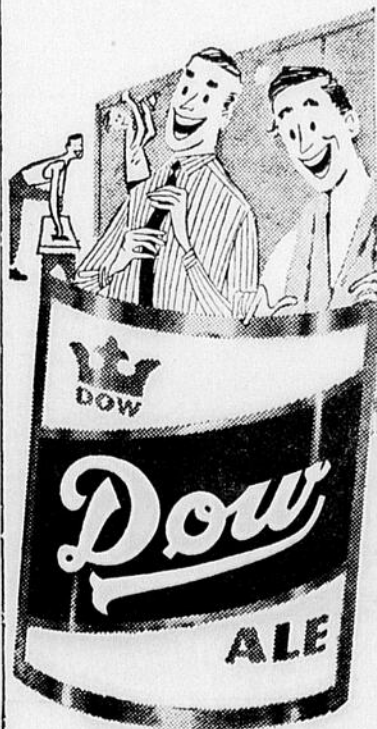
Que dans les familles où il y a un membre qui n'en boit pas, 49% ce sont les mères elles-mêmes qui jouent ce triste rôle?

Qu'il se produit au cours d'un mois dans la Province de Québec plus de 456,000 gallons de Crème glacée?

Que plusieurs nous ont demandé ou téléphoné pour s'enquérir des noms des personnes qui avaient signé Lex Majestatis et SOS dans des lettres ouvertes publiées récemment?

Monsieur Raymond Lefebvre REGENTE-RA dorénavant de son propre établissement, voisin de l'épicerie D. S. Bachand.

la vraie bonne bière



parce qu'elle est

'CLIMATISÉE'

Que pour l'information de nos lecteurs nous pouvons dire qu'ils sont propriétaires tous les deux?

Que c'est en 1913 qu'il immigra le plus de personnes au Canada, soit 400,270?

Qu'en 1953, il en immigra 168,868?

Que c'est en 1942 qu'il en immigra le moins soit 7,576?

Que la piscine de Coaticook serait une réalité bientôt?

Que les annonces classées du Progrès de Coaticook rapportent toujours du 100%?

Que sur 6,476 établissements manufacturiers au Canada, employant 802,305 travailleurs d'usine et 183,183 employés de bureau, on relève 79% de ces établissements qui favorisent un régime quelconque d'assurances collectives d'accident maladie?



Que plusieurs nous ont écrit nous suppliant de publier encore la chronique de Baptiste vs Ge-Gus... si non disent-ils "Nous ne renouvelerons pas notre abonnement?"

Que probablement après les vacances de votre chroniqueur, Baptiste et Ge-Gus reviendront vous jaser de leurs problèmes?

**C'est le temps d'en profiter
GRANDE VENTE
ANNIVERSAIRE
Chez KAY & SON
COATICOOK**

Théâtre OPÉRA Coaticook
DIM., LUN., MAR.
8 - 9 - 10 août

**J'ÉTAIS UNE
ESPIONNE AMÉRICAINE**

avec Ann Dvorak, Gene Evans
OMBRE ET LUMIÈRE
avec Simone Signoret, Jacques Berthier
J'étais une Espionne Américaine, 7.00 et 10.15 heures
Ombre et Lumière, 8.45 heures

MER., JEU., VEN., SAM.
11 - 12 - 13 - 14 août

THE EDDIE CANTOR STORY

avec Keefe Brosselle, Marilyn Erskine
JACK SLADE
avec Mark Stevens, Dorothy Malone
The Eddie Cantor Story, 7.00 et 10.40 heures
Jack Slade, 8.45 heures

DIM., LUN., MAR.
15 - 16 - 17 août

**PAINTING THE CLOUDS
WITH SUNSHINE**

avec Virginia Mayo, Dennis Morgan
MAISON DANS LA DUNE
avec Roger Pigaut, Ginette Leclerc
Painting the Clouds with Sunshine, 7.00 et 10.20 heures
Maison dans la Dune, 8.45 heures

MER., JEU., VEN., SAM.
18 - 19 - 20 - 21 août

HOUSE OF WAX

avec Vincent Prince, Frank Lovejoy
PARIS PLAY BOYS
avec les BOWERY BOYS
House of Wax, 7.00 et 9.55 heures
Paris Play Boys, 8.50 heures

COUILLARD AUTOMOBILES INC.
vous offre des aubaines

Comptant requis ou voiture de même valeur.

- Mercury 1952, 3 tonnes \$ 450.00
- GMC 1951, 3 tonnes \$ 600.00
- Ford 1951, 3 tonnes \$ 400.00
- Chevrolet 1947, 3 tonnes \$ 280.00
- Chevrolet 1947, 2 tonnes \$ 280.00
- Fargo 1950, demi-tonne \$ 320.00
- Fargo 1950, panel \$ 240.00
- Buick 1953, sedan \$1200.00
- Dodge 1951, sedan \$ 480.00
- Chevrolet 1951, sedan \$ 520.00
- Météor 1950, sedan \$ 400.00
- Prefect 1951, sedan \$ 200.00
- Chevrolet 1947, sedan \$ 280.00
- Dodge 1939, sedan \$ 80.00
- Chevrolet 1937, coupé \$ 60.00

COUILLARD AUTOMOBILES INC.

vendeur autorisé de Pontiac et Buick, Camions G. M. C.
RUE MAIN Téléphone VI 9-2923

SPECIAL DE LA SEMAINE AU GARAGE MAURIS

CHEVROLET 1949, SEDAN, RADIO, MOTEUR RECONDITIONNE \$795.00

Carnet social Coaticook-Nord

—M. et Mme Ernest Robinson ainsi que Mlle Béatrice Robinson se sont rendus à Montréal par affaires.

—M. et Mme Arthur Roussel, M. et Mme Léo-Paul Roussel sont revenus de leurs vacances où ils ont passé une quinzaine au Bic et à Rimouski et autres endroits.

—Le Frère Léon Laroche de Sutton a visité sa famille à l'occasion du 25ième anniversaire de mariage de ses parents.

Carnet social St-Herménégilde

—M. et Mme Ronald Pelletier et leurs enfants Michel, Claudette et Reynald de Palinville Conn. étaient en vacances chez M. et Mme Wilbrod Lavigne. Ils ont également rendu visite à M. et Mme Xavier Tremblay, Edgar Langevin, Adjudant Otis de Coaticook et Omer Cournoyer de Ste-Edwidge.

—M. et Mme Wilbrod Lavigne et leur fils André étaient de passage à Stratford Centre dimanche dernier à l'occasion du décès de M. Alcide Couture.

—M. et Mme Phyllis Couture de Providence R. I. sont de passage chez M. et Mme Sinai Lavigne.

—M. Bernard Filion d'Ontario est de passage chez ses parents.

—M. et Mme Omer Pélouquin et M. et Mme J. Racicot étaient en visite chez M. et Mme Ernest Pélouquin.

—M. et Mme Hervé Hénault de Mackayville sont de passage dans notre paroisse.

Carnet social de de Hereford Road

—MM. et Mmes Alfred et Antoine Thibodeau, Armand Busque de St-Jean de Lalande de Beauce ont visité la famille Hector Paré.

—M. Léandre Soucy de Sherbrooke passe des vacances chez sa soeur et son beau-frère M. et Mme Jos. Couture.

—Mlle Claudette Tremblay a passé quelques semaines de vacances à Granby chez sa tante Mme Riendeau.

—M. et Mme Léonide Therrien et leur garçonnet Gérard visitent M. et Mme Delphis Gendron à Ste-Edwidge.

—M. et Mme Marcel Bourret et leurs enfants passent une quinzaine chez des parents à La Patrie.

—Mlle Yolande Gagner et une amie de Sherbrooke visitent la famille Raoul Gagner.

—M. Gilles Therrien de Sherbrooke passe la fin de semaine dans sa famille.

—Mme Léonide Therrien a récemment visité des parents à Québec en compagnie de M. et Mme Georges Therrien de Providence R. I.

—Mlle Ginette Therrien a passé une quinzaine à Providence visitant ses frères Georges et Ronald et leur famille.

—Mme Georges Fortier et ses enfants de Lac-Mégantic visitent M. Georges Fortier qui est douanier à Hereford pour la saison d'été.

—La jeune Carole Dostie fille de M. et Mme Antoine Dostie est depuis quelques temps hospitalisée à Sherbrooke; nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Echos de Ste-Edwige

—Ont visité dernièrement Mme P. J. Paquin, sa fille la Rév. Soeur St-Pierre Ferrier, accompagnée de soeur St-Faustin de la congrégation de Ste-Croix de Montréal. L'accompagnaient également M. et Mme Noël Boisvert de Montréal.

—M. et Mme Jean Rousseau de Sherbrooke, accompagné du Rév. Frère Oliva ont visité Mme J. P. Paquin de Ste-Edwidge dernièrement.

Visitez le Nouvel établissement du Magasin Variété J. R. Lefebvre, situé à 15 rue Main, en face du bureau de Poste.

Père de deux enfants tué dans un accident de passage à niveau



Sa veuve et ses enfants reçoivent \$10,000 pour une police de \$5,000

Dans l'Ouest du Canada, un jeune administrateur fut récemment tué dans un accident de passage à niveau. Il avait une Police d'Assurance Confederation Life de \$5,000 avec Assurance en cas de Mort accidentelle ou de Mutilation. Il en résulta que sa veuve et ses enfants reçurent \$10,000 pour leur subsistance et leur protection.

La seule police de son genre au Canada!

Sur une Police Confederation Life de \$5,000 avec Assurance en cas de Mort accidentelle ou de Mutilation, le bénéficiaire reçoit: \$5,000 si vous mourez de causes naturelles. \$10,000 si vous mourez par accident. \$15,000 si vous êtes dans un véhicule public (sauf dans un avion), ou au cours d'un incendie dans un édifice public.

Indemnités généreuses en espèces pour mutilation accidentelle.

Confederation Life ASSOCIATION

Pour obtenir la brochure gratuite "Triple indemnité", appelez:

L. HUOT, Coaticook

Etat civil de Compton

BAPTEMES Juin

13 — J. Paul, René, né le 10 juin, enfant de M. et Mme Gérard Gagné (Rachel Dutil). Parrain et marraine M. et Mme Antonio Dutil (Lina Beaudoin) de Waterville.

18 — J. Réal, J.-Pierre, né le 17 juin, enfant de M. et Mme Hertel Gagnon (Claire Bouffard). Parrain et marraine M. et Mme Réal Courtemanche. (Thérèse Bouffard) de Coaticook-Nord.

25 — M. Christiane, née le 24 juin, enfant de M. et Mme Paul Leclerc (Laurette Veilleux). Parrain et marraine M. et Mme Joseph Leclerc (Alice Paré) de Kingscroft.

27 — Jean, Maurice, Michel, né le 16 juin, enfant de M. et Mme Alcide Dessaint (Florence Sayers). Parrain et marraine Bertrand L'Espérance et Mlle Noëlla Dessaint.

27 — M. Anna, Denise, née le 27 juin, enfant de M. et Mme Bernard Audet (Thérèse D'Amours). Parrain et marraine M. et Mme Louis D'Amours (Ida

Ne manquez pas de prendre part à la **GRANDE** **VENTE 26 ième ANNIVERSAIRE** CHEZ **KAY & SON** COATICOOK

Pelletier) de St-Edmond de Coaticook.

BAPTEMES

Juillet

14 — J. Camille, Antoine, né le 6 juillet, enfant de M. et Mme Alexandre Veilleux (Yvette Mercier). Parrain et marraine M. et Mme Delphis Veilleux (Fleur-de-Mai Trudeau).

15 — J. Eugène Denis, né le 13 juillet, enfant de M. et Mme Alfred Dion (Emilia Audet). Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Dion (Rosa Dion).

25 — M. Jeanne, Jacqueline, Louise, née le 21 juillet, enfant de M. et Mme Honorat Mercier, (Annette Gilbert). Parrain et marraine M. et Mme René St-Pierre (Marie-Jeanne Mercier).

A la ferme Expérimentale de Lennoxville

(DNC) — Un bon groupe de jeunes éleveurs de St-Herménégilde s'est rendu à la ferme expérimentale de Lennoxville pour une journée d'études la semaine dernière. Ont participé à cette journée le président M. Normand Gosselin, MM. Gustave Lebel, Luc et Bernard Bcargeois, Flavien Tremblay, André, Adjudant et Jacques Lavigne, Jacques et Marc Tremblay, Guy Dupuis, Gilles Filion et Henri Marcoux; Mlles Pierrette Lebel, Madeleine Tremblay.



"Molson pour moi" ... paroles magiques! Mots qu'il suffit de dire au garçon pour pouvoir déguster cette bière riche et moelleuse, de qualité incomparable (et invariable) qu'est la Molson — la bière préférée des Canadiens. Dites toujours "Une 'Mol' pour moi!"

Molson's

DE QUOI JASENT-ILS CES DEUX CULTIVATEURS ?

Ils semblent très heureux !

Ce n'est pas surprenant ! Ils se racontent l'un l'autre, comment ils ont été satisfaits de la qualité de la Peinture C I L employée sur leur maison et comment ils ont été bien servis à la

Société Coopérative Agricole de Grains & Moulées de Coaticook

Rue MAIN Téléphone VI 9-2741



Vous dormirez sans inquiétude avec un programme d'épargne. Rien ne vous vaudra cette tranquillité d'esprit en sachant que vos épargnes sont en sécurités et vous rapportent plus à la

LA CAISSE POPULAIRE DE COATICOOK

80, rue Child

Téléphone VI 9-2858

VENEZ ESSAYER LE PREFECT DERNIER MODÈLE \$1,600.00 TOUT ÉQUIPÉ

Coaticook bat Compton

Le jeune Breault remporte sa 3ème victoire. A. Houle, Benoit, Elias et Pélouquin brillent au bâton. Cloutier fait belle figure au champ. Paquette et Tremblay blessés.

Le club local est venu une fois de plus en arrière pour triompher du Compton au compte de 13-9. La joute fut très mouvementée et ce n'est qu'à la quatrième manche que les locaux ont pris les devants et ont alors chassé Proteau du monticule. Dès la première manche le Compton compta à 3 reprises. A la fin du 2ème engagement les visiteurs continuaient à mener le bal avec le compte de 6-3. Dans la dernière moitié de la troisième manche nos porte-couleurs ont réussi à égaliser. A la fin de la quatrième manche les joueurs de Paul Molloy ont frappé Proteau à volonté. Benoit, Elias et Cloutier ont frappé successivement des simples pour remplir les buts et "Mimine" Houle a expédié le lancer suivant de Proteau à la clôture du champ centre pour réussir un double et vider les buts. Morin le frappeur suivant fut retiré sur un roulant permettant à Houle de se rendre au troisième coussin. Pivin fut ensuite retiré sur trois prises. Breault y alla d'un simple pour faire compter le dixième point. Pélouquin qui avait réussi deux simples en ses deux premières apparitions fut retiré sur un roulant pour la fin de cette manche.

Les deux clubs comptèrent à deux reprises chacun à la cinquième manche. Coaticook réussit son treizième point à la sixième manche et Compton son neuvième à la septième manche. Pour les vainqueurs Elias, Houle, Benoit, Pélouquin et Breault ont réussi deux hits chacun tandis que Joe Morin,

Le Choix et les Prix sont forts intéressants au Nouveau Magasin Variété J. R. Lefebvre.

Tremblay, Paquette et Cloutier obtenaient les autres coups sûrs. Pour le Compton A. Adam y alla de trois coups sûrs tandis que Paquette, Marcoux, Veilleux et Adam obtenaient les autres coups sûrs des perdants. André Breault a remporté ainsi sa troisième victoire consécutive. Lors de cette rencontre, Rex Tremblay a dû être retiré du jeu pour la première fois cette saison alors qu'il fut atteint d'un lancer en pleine figure en atteignant le premier coussin. Mac Paquette dû également être retiré du jeu à la deuxième manche après qu'un long ballon lui eut tombé entre les deux yeux. Il est à espérer que ces deux joueurs se rétabliront vite de cette malchance pour continuer à aider le club local à remporter un autre championnat: celui de la ligue Compton-Stanstead. Cloutier qui remplaça Paquette au champ droit réussit à prendre un dur ballon pour ensuite lancer la balle au deuxième coussin pour un autre retrait et ainsi mettre fin à la joute et aux espoirs des hommes de Proteau. Le Club tient à remercier la belle assistance lors de cette rencontre et espère qu'elle persistera dans l'avenir.

LE COATICOOK AU BATON

	A.b.	C.s.	Moy.
Robert Pivin	12	6	.500
Joe Morin	31	14	.452
Marcel Benoit	35	14	.400
Ray. Michaud	21	8	.381
Mitch Elias	74	26	.352
Rex Tremblay	63	21	.334
H. St-Pierre	27	9	.334
A. Breault	15	5	.334
Regie Benoit	22	7	.318
A. Cloutier	36	11	.306
R. Pélouquin	48	14	.292
A. Houle	60	17	.284
M. Paquette	35	9	.257
Ronald Pivin	48	11	.229
Gilles Charest	11	1	.091

Courses dimanche

Les organisateurs des courses sous harnais de Coaticook présenteront encore un bon programme dimanche après-midi au parc Laurence. Trois classes de chevaux y participeront. Les organisateurs s'attendent de la part de la population à beaucoup d'encouragement.

Parmi les chevaux au programme mentionnons ceux de la première classe:

- Brook Evans de Dom. Lime Ridge
- Ritz Teddie de M. E. Côté de Plessisville
- Blondie the Third de P. A. Côté de Richmond
- I GARA de C. Cameron d'East-Angus.
- Dave Adams de F. Desrochers de Richmond.

Nous en profitons pour rectifier une erreur d'information qui s'est glissé dans notre article de la semaine dernière. MM. Gérard Couillard et Denis Maurais sont respectivement premier et deuxième vice-président de l'association et non directeurs tels que mentionnés.

Des Aubaines Extraordinaires

à la GRANDE VENTE

26 ième ANNIVERSAIRE

Chez KAY & SON

22-24 rue Principale

Coaticook

Shower-layette à Barnston

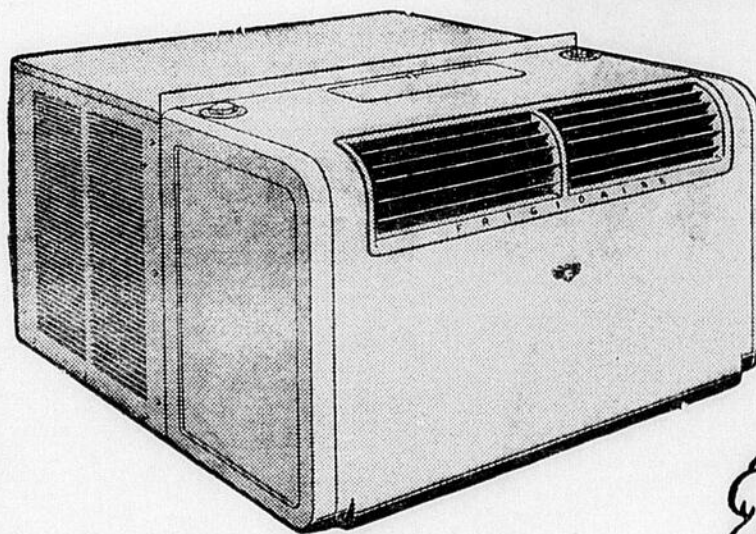
(DNC) - Récemment avait lieu un shower-layette en l'honneur de Mme Paul Martineau à sa résidence, organisé par Mme Ovide Martineau. De nombreux cadeaux lui furent offerts à cette occasion. Ont participé à la fête Mmes Ovide Martineau, Siméon Gosselin, Amédée Gosselin, Ernest Roy, Emile Bilodeau, Hen-

ri Bolduc, Louis Morin, Joseph Arnold, Roméo Riendeau, Marcel Favreau, Yvon Favreau, Emile McClish, Léo Ouimet, Roland Boivin, J. Martineau, Lorenzo Létourneau, Paul Arnold, Roger Riendeau, Milles Rolande et Rose Blanche Gosselin, Georgette et Pauline Martineau, Pauline et Lorraine Riendeau, Cécile Audet. Mme Paul Martineau sut remercier toutes les personnes présentes en termes appropriés. Ce n'est qu'à une heure avancée que l'on songea à se séparer.

Le fin mot du confort,

avec le CLIMATISATEUR sans courant d'air

FRIGIDAIRE



Tous ces avantages... et bien d'autres!

- N'encombre pas le plancher.
- S'installe facilement sur l'appui d'une fenêtre.
- N'exige aucune tuyauterie.
- Une grande efficacité.
- Se branche à toute prise de courant.
- Complet par lui-même.

Rien ne peut assurer un plus grand confort — à la maison comme au bureau — que l'appareil de climatisation Frigidaire. Quatre modèles vous sont offerts. Le style et le fini de ces appareils conviennent à tout décor intérieur.

Prix: à compter de \$299.95

• Un air salubre, tempéré, filtré, dans chaque pièce, tant à la maison qu'au bureau... juin toute l'année, jusque dans les moindres recoins... aucun courant d'air...

C'est ce que vous offre le climatiseur tempéré Frigidaire, une exclusivité conçue pour s'adapter à votre fenêtre.



APPARTIENT À SES ABONNÉS
SOUTHERN CANADA POWER

N'OUBLIEZ PAS LES DATES DE L'EXPOSITION

D'AYER'S CLIFF



**- AOUT -
les 19 - 20 - 21**

NE MANQUEZ PAS LES GRANDES ATTRACTIONS

—FANRARE DU HIGH SCHOOL DE CANAAN VT.

- JOUR DES ENFANTS — Jeudi.
- PARADE D'ANIMAUX — Jeu., - Ven., - Sam.
- COURSES DE CHEVAUX — toutes les après-midi !
- CIRQUE MIDWAY.
- Toutes les nouvelles attractions du Grand Estrade au programme dans l'après-midi et le soir.

The Associated Entertainment Enterprises of Toronto.

VENTE de

FOURRURES



A L'OCCASION DE LA GRANDE VENTE VOUS AVEZ TOUT AVANTAGE DE RESERVER VOTRE MANTEAU D'HIVER DE

STYLE, QUALITÉ, VALEUR
à des prix insurpassables

VENEZ VOUS EN RENDRE COMPTE ET PROFITEZ DU

Grand choix de styles nouveaux pour 1955

UN DEPOT VOUS RESERVE VOTRE CHOIX, LA BALANCE A CONDITIONS FACILES, SI VOUS LE DESIREZ.

SPÉCIAUX DE LA VENTE RAT MUSQUÉ

Manteaux amples dans les teintes de vison clair ou vison "Peaux de choix, styles variés. Dernier cri pour 1955. Très spécial

249.00

MOUTON DE PERSE TEINT NOIR

Superbes manteaux de peaux au lustre riche, frisés moyen, unis ou garnis de vison naturel ou argenté. SUPERBES VALEURS de

\$275.00
et plus



MANTEAUX

En patte de mouton de Perse teint noir. Valeurs extraordinaires à partir de

\$169.00

SEAL NOIR fini Hudson

(Lapin teint) Peaux lustrées de belle qualité, unies ou garnies de vison ou de mouton gris. Valeur très spéciale à partir de

\$169.00

Voyez nos nombreuses autres fourrures, comparez nos grandes valeurs, ces bas prix seront difficiles à répéter plus tard quand la saison commencera, commandez maintenant.



MANTEAUX COURTS

Teintes: champagne! Taupe! Gris et Vison. Valeur très spéciale

\$69.00

MANTEAUX EN SEAL BRUN

(Lapin teint rasé) et antélope. Prix très spécial

\$69.00

"Chez Kay c'est meilleur marché"

KAY & SON

22-24, rue Principale, Coaticook